

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 90 (2012)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Das Dorf besiegt die Städter

Der kanadische Spielertrainer Jean Cusson stemmt den Pokal in die Höhe, und ein ganzes Tal feiert mit: Die Eishockeyspieler aus Langnau im Emmental haben zum ersten Mal in ihrer Klubgeschichte den reichen Klubs aus den Städten den Meister gezeigt. Der legendäre «Dorfverein» SC Langnau, der bei seinen Spielen jeweils das ganze Tal hinter sich weiss und sich 1999 nach seinem traditionellen Hauptsponsor Tiger-Käse in SCL Tigers umbenannte, hat diesen Grosse Erfolg seither allerdings nicht wiederholen können. Aber die schöne Erinnerung ist an der Ilfis bis heute lebendig: einmal vor dem SCB aus Bern ganz vorne platziert zu sein!

**In welchem Jahr holte sich der Schlittschuhclub Langnau seinen bisher einzigen Schweizer-Meister-Titel?**

**A:** 1976 **B:** 1978 **C:** 1981

**So nehmen Sie an der Verlosung teil:**

**Telefon:** Wählen Sie die 0901 500 087 (CHF 0.90/Anruf ab Festnetz).

**SMS:** Senden Sie QUIZ gefolgt vom Lösungsbuchstaben, Ihrem Namen und Adresse an die 970 (CHF 0.90/SMS).

Beispiel: QUIZ A Hans Muster Musterstrasse 1 8000 Zürich

**Postkarte:** Senden Sie diese mit dem Lösungsbuchstaben an: Zeitlupe, Quiz, Postfach, 8074 Zürich.

**Teilnahmeschluss:** 26. November 2012



Bild: RDB/Blick Sport/Robt Widmer

**Gesamtwert: CHF 900.-!**

**4 × eine Oral-B Pulsonic Smart-Series im Wert von je CHF 225.-!**

Die Oral-B Pulsonic SmartSeries mit SmartGuide ist die Premium-Schallzahnbürste von Oral-B. Ihr kabelloses Display gibt Feedback beim Putzen.

[www.oral-b.ch](http://www.oral-b.ch)



**Gesamtwert: CHF 1054.50!**

**3 × 1 Electrolux Staubsauger UltraPerformer ZUP3810 im Wert von je CHF 351.50!**

Der beutellose UltraPerformer mit echter Zyklon-Technologie ist so effizient, dass beste Reinigungsergebnisse ohne viel Aufwand erzielt werden. Der kompakte Staubbehälter ist einfach zu entnehmen, leicht zu öffnen und einhändig zu entleeren.

[www.electrolux.ch](http://www.electrolux.ch)



Thinking of you

ultraprformer  
Herausragende beutellose Reinigungsleistung



Auflösung ZL 10 • 2012: 496

3	8	1	6	2	9	7	4	5
6	7	5	1	4	3	2	9	8
2	4	9	7	5	8	6	3	1
8	6	2	3	7	5	9	1	4
7	1	3	4	9	6	8	5	2
5	9	4	8	1	2	3	6	7
4	3	6	2	8	1	5	7	9
1	5	8	9	6	7	4	2	3
9	2	7	5	3	4	1	8	6

**So nehmen Sie an der Verlosung teil:**

Die Lösungszahl ergibt sich aus den farbigen Feldern (von links nach rechts).

**Telefon:** Wählen Sie die 0901 500 088 (CHF 0.90/Anruf ab Festnetz).

**SMS:** Senden Sie ZAHL gefolgt von der Lösungszahl, Ihrem Namen und Adresse an die 970 (CHF 0.90/SMS).

Beispiel: ZAHL 123 Hans Muster Musterstrasse 1 8000 Zürich

**Postkarte:** Senden Sie diese mit der Lösungszahl an: Zeitlupe, Sudoku, Postfach, 8074 Zürich.

**Teilnahmeschluss:** 26. November 2012

## Sudoku

Füllen Sie das Rätselgitter mit den Zahlen von 1 bis 9. Jede Zahl darf aber in jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem der 3 × 3 Blöcke nur einmal vorkommen.

6		9	1			5		7
3	2						9	8
8								4
			6		8			1
5			7		3			
4								9
1	5						4	6
7		6			5	1		3

# ZEITLUPE

Die Zeitlupe wird von Pro Senectute Schweiz herausgegeben und erscheint im 90. Jahrgang.

## Redaktionsadresse

Schulhausstr 55, Postfach 2199, 8027 Zürich,  
Telefon 044 283 89 13, Fax 044 283 89 10,  
Mail [info@zeitlupe.ch](mailto:info@zeitlupe.ch), [www.zeitlupe.ch](http://www.zeitlupe.ch)

## Herausgeberin

Pro Senectute Schweiz, Geschäfts- und  
Fachstelle, Lavaterstrasse 60, Postfach,  
8027 Zürich, [www.pro-senectute.ch](http://www.pro-senectute.ch)

**Chefredaktion** Marianne Noser (nom)

## Redaktion

Annegret Honegger (agh), Gallus Keel (gk),  
Martina Novak (man), Usch Vollenwyder (uvo)

## Bildredaktion

Nicole Spiess (Leitung), Anja Fliege

## Grafik/Layout/Produktion

Nadia Lattmann (verantwortlich),  
Martin Hauzenberger (hzb),  
Heike Burkard (Korrektorat), Nicole Kleindl

## Freie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Eva-Maria Jonen, Martin Mezger,  
Kurt Seifert (kas)

**Verlagsleitung** Jrene Shirazi

**Lesermarkt** Heidi Jauch (juh)

## Redaktionssekretariat

Daniela Bauer, Anja Fliege

## Abonnemente, Adressänderungen

Anja Fliege, Telefon 044 283 89 13, Zeitlupe,  
Postfach 2199, 8027 Zürich, [info@zeitlupe.ch](mailto:info@zeitlupe.ch)

## Begegnungsplattform

Ursula Karpf (Moderatorin)

## Abonnements- und Einzelverkaufspreise

10 Ausg./Jahr CHF 42.-, Europa CHF 50.-  
(EUR 34.-), übriges Ausland CHF 60.-,  
Einzelverkaufspreis CHF 5.- (Kioskpreis)

## Zeitlupe als Hörzeitschrift

SBS (Schweizerische Bibliothek für Blinde  
und Sehbehinderte), Telefon 043 333 32 32

## Inserate

Kilian Gasser Medienvermarktung GmbH,  
Hellgasse 12, 6460 Altdorf,

Telefon 041 871 24 46, [kg@kiliangasser.ch](mailto:kg@kiliangasser.ch)

**Kleinanzeigen** Tarife/Adresse auf Seite 44

## Druckvorstufe Bilder, Druck, Expedition

Ziegler Druck, Winterthur

**Auflage** 73 427 Exemplare (WEMF 2012),  
Leserschaft 159 000 (MACH 2012-2) –  
ISSN 1420-8180

Für unverlangt eingesandte Unterlagen kann  
die Redaktion keine Haftung übernehmen.

## Die Hatt-Bucher-Stiftung ermöglicht

**EL-Bezügerinnen und -Bezüger**  
**das Gratisabonnement der Zeitlupe.**

**Herzlichen Dank für die Unterstützung.**

Einzelheiten unter Telefon 044 283 89 13.

**Die nächste Zeitlupe erscheint**

**am 27. November 2012.**